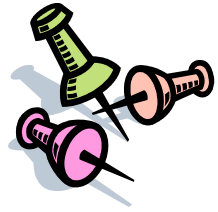




# Safety Note

UNIVERSITY OF CALIFORNIA  
AGRICULTURE AND NATURAL RESOURCES  
ENVIRONMENTAL HEALTH AND SAFETY



Nota de Seguridad #39

## Conciencia de espacios limitados



Fotografía cortesía de  
Kearney REC

Los datos disponibles en la Oficina de Estadísticas Laborales indican anualmente un promedio de 96 muertes, entre 1992 y 2002, debido a atmósferas deficientes de oxígeno. Los espacios limitados son los lugares principales que desarrollan atmósferas deficientes de oxígeno. La información publicada por el Instituto Nacional de Seguridad y Salud Ocupacional (NIOSH) indica más de 60% de las muertes ocurren entre los que intentan rescatar en espacios limitados. Video E-012 Espacios limitados está disponible en Biblioteca de Seguridad de la Salud y Ambiental del ANR, <http://safety.ucanr.org>.

### Definiciones de espacios limitados

- Código de Regulaciones de California (CCR), Título 8, Sección 5157 (b) ofrece las siguientes definiciones de espacios limitados:
  1. Un espacio limitado es un espacio que: (1) Es lo suficientemente grande y de forma que el cuerpo del empleado puede entrar y llevar a cabo el trabajo asignado, y (2) tiene medios limitados o restringidos de entrada o salida, y (3) no está diseñado para ocupación continua del empleado.
  2. Un espacio encerrado con permiso es un espacio que (1) Contiene o tiene el potencial para contener una atmósfera peligrosa, (2) Contiene material potencial de envolver al que ingresa, (3) Tiene configuración interna en la cual el que ingresa puede quedarse atrapado o asfixiado por las paredes convergentes o piso interior que se inclina hacia abajo y se afina a una pequeña sección transversal, o (4) presenta cualquier otro peligro reconocido para la seguridad o salud.
  3. Un espacio limitado no-permitido es un espacio que no contiene o, con respecto a los peligros atmosféricos, tiene potencial de peligro capaz de causar muerte o daños graves.

### Conciencia de espacios limitados en instalaciones de Agricultura y Recursos Naturales (ANR)

- Peligros atmosféricos en espacio limitado incluyen deficientes de oxígeno debido a o la presencia de residuos tóxicos o gases inflamables/ explosivos.
  - § Peligros físicos en espacio limitado incluyen aquellos relacionados con la energía mecánica o eléctrica, temperatura, envolver, objetos cayendo y superficies mojadas o agua parada /moviendo.
- Ejemplos del ANR de espacios limitados con permiso requerido incluyen ciclones de algodón, mezcladores de alimentos, fosas sépticas y estaciones para levantar, pozos de estiércol, tanques de agua para irrigación / potable / ganado / enjuagar / reciclaje, camiones con tanque de agua, panteón lucímetro sin ventilación, silos, contenedores de almacenamiento de alimentos, tanques de líquido de alimentación, y instalaciones externas para lavar los equipos de conos y tanques de enjuague.
- § Ejemplos del ANR espacios limitados no- permiso incluye panteones lucímetro ventiladas, fuentes de concreto, cuarto refrigerado, filtros de aire / plenos de refrigeración, cajas de ventilación del motor, ático / espacios debajo del piso del sótano, contenedores de almacenamiento, y bombas sumideros/ irrigación.

***Esta nota de seguridad se usa en relación con el vídeo de espacio limitado y, si existen, con cuadernos personales (y CDs) que describen políticas y procedimientos de espacio limitado e incorporan inventarios de espacios limitados.***